

AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

BESLUT nr 1/2016 AV STABILISERINGS- OCH ASSOCIERINGSRÅDET EU-KOSOVO *

av den 25 november 2016

om antagande av stabiliserings- och associeringsrådets arbetsordning [2016/2280]

STABILISERINGS- OCH ASSOCIERINGSRÅDET HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Kosovo *, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*), särskilt artiklarna 126, 127, 129 och 131, och

av följande skäl.

Avtalet trädde i kraft den 1 april 2016.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ordförandeskap

Parterna ska turas om att inneha ordförandeskapet i stabiliserings- och associeringsrådet under tolv månader i taget. Den första perioden ska inledas den dag då stabiliserings- och associeringsrådet håller sitt första möte och avslutas den 31 december samma år.

Artikel 2

Möten

Stabiliserings- och associeringsrådet ska sammanträda en gång per år i enlighet med etablerad praxis för stabiliserings- och associeringsråden, inklusive vad gäller representationsnivå och lokal. Stabiliserings- och associeringsrådet får hålla extraordinarie möten på begäran av någon av parterna, om parterna kommer överens om detta. Kallelse till stabiliserings- och associeringsrådets möten ska utfärdas gemensamt av stabiliserings- och associeringsrådets sekreterare enligt överenskommelse med ordföranden.

Artikel 3

Delegationer

Före varje möte ska ordföranden underrättas om den planerade sammansättningen av parternas delegationer. En företrädare för Europeiska investeringsbanken (EIB) ska delta som observatör i stabiliserings- och associeringsrådets möten, när frågor som rör EIB står på dagordningen. Stabiliserings- och associeringsrådet får även bjuda in andra personer att delta i mötena för att informera om särskilda ämnen.

Artikel 4

Sekretariat

En tjänsteman från generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd och en tjänsteman från Kosovos representation i Belgien ska gemensamt fungera som stabiliserings- och associeringsrådets sekreterare.

* Denna beteckning påverkar inte ståndpunkter om Kosovos status och är i överensstämmelse med FN:s säkerhetsråds resolution 1244/1999 och med Internationella domstolens utlåtande om Kosovos självständighetsförklaring.

*Artikel 5***Korrespondens**

Korrespondens till stabiliserings- och associeringsrådet ska ställas till stabiliserings- och associeringsrådets ordförande och sändas till generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd.

De båda sekreterarna ska se till att korrespondensen vidarebefordras till stabiliserings- och associeringsrådets ordförande och, när så är lämpligt, distribueras till stabiliserings- och associeringsrådets övriga ledamöter. Korrespondens som ska distribueras ska sändas till kommissionens generalsekretariat, till Europeiska utrikestjänsten och till Kosovos representation i Belgien.

Meddelanden från stabiliserings- och associeringsrådets ordförande ska av de båda sekreterarna sändas till mottagarna och, när så är lämpligt, distribueras till associeringsrådets övriga ledamöter som avses i andra stycket.

*Artikel 6***Offentlighet**

Om inte något annat beslutas ska stabiliserings- och associeringsrådets möten inte vara offentliga.

*Artikel 7***Dagordning**

1. Ordföranden ska upprätta en preliminär dagordning för varje möte. Den ska vidarebefordras av stabiliserings- och associeringsrådets sekreterare till de mottagare som avses i artikel 5 senast 15 dagar innan mötet inleds. Den preliminära dagordningen ska omfatta de punkter för vilka ordföranden har mottagit en begäran om uppförande på dagordningen senast 21 dagar innan mötet inleds. Punkterna får dock föras upp på den preliminära dagordningen endast om underlag har överlämnats till sekreterarna senast den dag då dagordningen avsänds. Dagordningen ska godkännas av stabiliserings- och associeringsrådet i början av varje möte. Andra punkter än de som finns upptagna på den preliminära dagordningen får föras upp på dagordningen, om de båda parterna är överens om detta.

2. Ordföranden får i samförstånd med de båda parterna förkorta de tidsfrister som anges i punkt 1 med hänsyn till omständigheterna i enskilda fall.

*Artikel 8***Protokoll**

De båda sekreterarna ska upprätta ett utkast till protokoll från varje möte. Protokollet ska som regel för varje punkt på dagordningen innehålla uppgift om

- de handlingar som har lämnats in till stabiliserings- och associeringsrådet,
- uttalanden som någon ledamot av stabiliserings- och associeringsrådet begärt att få förda till protokollet,
- fattade beslut, utfärdade rekommendationer samt antagna uttalanden och slutsatser.

Utkastet till protokoll ska föreläggas stabiliserings- och associeringsrådet för godkännande. Efter godkännandet ska protokollet undertecknas av ordföranden och de båda sekreterarna. Protokollet ska arkiveras hos generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd, som fungerar som depositarie för de handlingar som rör associeringen. En bestyrkt kopia ska översändas till var och en av de mottagare som avses i artikel 5.

Artikel 9

Beslut och rekommendationer

1. Stabiliserings- och associeringsrådet ska fatta beslut och utfärda rekommendationer i samförstånd mellan parterna, utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 2 och 5 i avtalet. Stabiliserings- och associeringsrådet får fatta beslut eller utfärda rekommendationer genom skriftligt förfarande, om båda parterna är överens om detta.
2. Stabiliserings- och associeringsrådets beslut och rekommendationer enligt artikel 128 i avtalet ska benämnas "beslut" respektive "rekommendation", följt av löpnummer, datum för antagande och en beskrivning av ämnet. Stabiliserings- och associeringsrådets beslut och rekommendationer ska undertecknas av ordföranden och bestyrkas av de båda sekreterarna. Besluten och rekommendationerna ska översändas till var och en av de mottagare som avses i artikel 5. Var och en av parterna får besluta att offentliggöra stabiliserings- och associeringsrådets beslut och rekommendationer i sitt officiella kungörelseorgan.

Artikel 10

Språk

Stabiliserings- och associeringsrådets officiella språk ska vara de språk på vilka stabiliserings- och associeringsavtalet är giltigt. Om inte något annat beslutas ska stabiliserings- och associeringsrådet grunda sina överläggningar på handlingar som upprättats på dessa språk.

Artikel 11

Kostnader

Europeiska unionen och Kosovo ska var för sig stå för de kostnader som de ådrar sig i samband med sitt deltagande i stabiliserings- och associeringsrådets möten, såväl utgifter för personal, resor och uppehålle som portokostnader och kostnader för telekommunikation. Kostnaderna för tolkning vid mötena, översättning och mångfaldigande av handlingar, samt övriga kostnader för arrangemangen i samband med mötena ska bäras av den part som är värd för mötet.

Artikel 12

Stabiliserings- och associeringskommittén

1. Härmed inrättas en stabiliserings- och associeringskommitté (nedan kallad *kommittén*) som ska biträda stabiliserings- och associeringsrådet i dess arbete. Den ska bestå av företrädare för Europeiska unionen, å ena sidan, och Kosovo, å andra sidan, normalt på högre tjänstemannanivå.
2. Kommittén ska förbereda stabiliserings- och associeringsrådets möten och överläggningar och vid behov verkställa stabiliserings- och associeringsrådets beslut samt allmänt sörja för kontinuiteten i associeringsförbindelserna och för att avtalet fungerar väl. Kommittén ska behandla de frågor som stabiliserings- och associeringsrådet hänskjuter till den och övriga frågor som kan uppkomma i samband med den dagliga tillämpningen av stabiliserings- och associeringsavtalet. Den ska lägga fram förslag eller utkast till beslut eller rekommendationer, som ska antas av stabiliserings- och associeringsrådet.

3. När det i avtalet hänvisas till en skyldighet eller en möjlighet att hålla samråd, får detta samråd äga rum i kommittén. Detta samråd får fortsätta i stabiliserings- och associeringsrådet, om de båda parterna är överens om detta.
4. Stabiliserings- och associeringskommitténs arbetsordning är bifogad detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den 25 november 2016.

På stabiliserings- och associeringsrådets vägnar

F. MOGHERINI

Ordförande

BILAGA

Stabiliserings- och associeringskommitténs arbetsordning

Artikel 1

Ordförandeskap

Parterna ska turas om att inneha ordförandeskapet i stabiliserings- och associeringskommittén (nedan kallad *kommittén*) under en tolv månaders period. Den första perioden ska inledas den dag då stabiliserings- och associeringsrådet håller sitt första möte och avslutas den 31 december samma år.

Artikel 2

Möten

Kommittén ska sammanträda när omständigheterna så kräver, enligt överenskommelse mellan parterna. Kommitténs möten ska hållas vid en tidpunkt och på en plats som parterna kommer överens om. Kallelse till kommitténs möten ska utfärdas av ordföranden.

Artikel 3

Delegationer

Före varje möte ska ordföranden underrättas om den planerade sammansättningen av parternas delegationer.

Artikel 4

Sekretariat

En tjänsteman från Europeiska kommissionen och en tjänsteman från Kosovo ska gemensamt fungera som kommitténs sekreterare. Alla meddelanden till och från kommitténs ordförande inom ramen för detta beslut ska sändas till kommitténs sekreterare och till stabiliserings- och associeringsrådets sekreterare och ordförande.

Artikel 5

Offentlighet

Om inte något annat beslutas ska kommitténs möten inte vara offentliga.

Artikel 6

Dagordning

1. Ordföranden ska upprätta en preliminär dagordning för varje möte. Den ska vidarebefordras av kommitténs sekreterare till de mottagare som avses i artikel 4 senast 30 arbetsdagar innan mötet inleds. Den preliminära dagordningen ska omfatta de punkter för vilka ordföranden har mottagit en begäran om uppförande på dagordningen senast 35 arbetsdagar innan mötet inleds. Punkterna får dock föras upp på den preliminära dagordningen endast om underlag har överlämnats till sekreterarna senast den dag då dagordningen avsänds. Kommittén får bjuda in experter att delta i mötena för att informera om särskilda ämnen. Dagordningen ska godkännas av kommittén i början av varje möte. Andra punkter än de som finns upptagna på den preliminära dagordningen får föras upp på dagordningen, om de båda parterna är överens om detta.

2. Ordföranden får i samförstånd med de båda parterna förkorta de tidsfrister som anges i punkt 1 med hänsyn till omständigheterna i enskilda fall.

*Artikel 7***Protokoll**

Protokoll ska föras vid varje möte och grundas på ordförandens sammanfattning av kommitténs slutsatser. När protokollet har godkänts av stabiliserings- och associeringskommittén, ska det undertecknas av ordföranden och de båda sekreterarna och arkiveras av vardera parten. En kopia av protokollet ska översändas till var och en av de mottagare som avses i artikel 4.

*Artikel 8***Beslut och rekommendationer**

I de särskilda fall då stabiliserings- och associeringsrådet med stöd av artikel 128 i avtalet gett kommittén befogenhet att fatta beslut eller utfärda rekommendationer ska detta ske i enlighet med artikel 9 i stabiliserings- och associeringsrådets arbetsordning.

*Artikel 9***Kostnader**

Europeiska unionen och Kosovo ska var för sig stå för de kostnader som de ådrar sig i samband med sitt deltagande i kommitténs möten, såväl utgifter för personal, resor och uppehålle som portokostnader och kostnader för telekommunikation. Kostnaderna för tolkning vid mötena, översättning och mångfaldigande av handlingar, samt övriga kostnader för arrangemangen i samband med mötena ska bäras av den part som är värd för mötet.

*Artikel 10***Underkommittéer och särskilda arbetsgrupper**

Kommittén får inrätta underkommittéer och särskilda arbetsgrupper under kommitténs överinseende. De ska rapportera till kommittén efter vart och ett av sina möten. Kommittén får besluta att upplösa befintliga underkommittéer eller arbetsgrupper, fastställa eller ändra deras uppdrag eller inrätta ytterligare underkommittéer eller arbetsgrupper med uppgift att biträda kommittén i dess arbete. Dessa underkommittéer och arbetsgrupper ska inte ha befogenhet att fatta beslut.
